



- CS** Měřič krevního tlaku  
Návod k použití ..... 2
- SK** Prístroj na meranie tlaku  
Návod na obsluhu ..... 18

## Obsah

1. Seznámení.....	2	8. Přenos naměřených hodnot .....	14
2. Důležité pokyny .....	3	9. Čištění a skladování přístroje a manžety .....	14
3. Popis přístroje.....	6	10. Chybové hlášení / odstraňování chyb .....	15
4. Příprava měření.....	7	11. Technické údaje.....	15
5. Měření krevního tlaku .....	9	12. Náhradní díly a díly podléhající opotřebení.....	16
6. Hodnocení výsledků .....	11	13. Záruka/servis .....	16
7. Načtení a vymazání hodnot měření .....	12		

## Obsah balení

- Měřič krevního tlaku
- Manžeta na paži
- 4x baterie 1,5 V typu AAA LR03
- Úložné pouzdro
- Návod k použití

## Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky v oblastech energetických hodnot, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, jemné terapie, masáží, kosmetiky a vzduchové terapie. Přečtěte si pozorně tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem  
váš tým Beurer

## 1. Seznámení

Zkontrolujte, zda je přístroj uložen v neporušeném obalu a zda je obsah kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou adresu servisního střediska. Měřič krevního tlaku na paži slouží k neinvazivnímu měření a kontrole arteriálních hodnot tlaku krve dospělých lidí. Jeho pomocí si můžete rychle a jednoduše měřit krevní tlak, uložit naměřené hodnoty a nechat si zobrazit průběh a průměr naměřených hodnot.



V případě poruch srdečního rytmu budete varováni. Zjištěné hodnoty jsou klasifikovány a graficky posuzovány.

## 2. Důležité pokyny

### Vysvětlení symbolů


V návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje a příslušenství jsou použity tyto symboly:

	Pozor
	Upozornění Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití
	Příložná část typu BF
	Stejnoseměrný proud
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment
	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí
	Výrobce

 Storage/Transport	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování
 Operating	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
<b>IP21</b>	Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších a před svísele kapající vodou
<b>SN</b>	Sériové číslo
<b>CE</b> <sub>0483</sub>	Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.
<b>EAC</b>	Certifikační značka pro výrobky, které jsou vyváženy do Ruské federace a do Společenství nezávislých států.



### Pokyny k používání

- Aby mohly být hodnoty správně porovnány, měřte si krevní tlak vždy ve stejnou denní dobu.
- Před každým měřením si asi na 5 minut odpočiňte!
- Chcete-li u jedné osoby provést několik měření, udělejte mezi jednotlivými měřeními 5minutovou přestávku.
- Minimálně 30 minut před měřením byste neměli nic jíst ani pít, neměli byste kouřit nebo vykonávat nějakou pohybovou činnost.

- V případě nejistoty ohledně naměřených hodnot měření zopakujte.
  - Vámi naměřené hodnoty mohou sloužit jen pro vaši informaci, nenahrazují lékařské vyšetření! Prodiskutujte naměřené hodnoty s lékařem, v žádném případě z výsledků nevyvoďte vlastní lékařská rozhodnutí (např. léky a jejich dávkování)!
  - Používání měřiče krevního tlaku mimo domácí prostředí nebo při pohybu (např. během jízdy autem, sanitkou nebo při letu vrtulníkem a během vykonávání tělesné aktivity, např. při sportu) může ovlivnit přesnost měření a vést k chybám měření.
  - Nepoužívejte měřič krevního tlaku u novorozenců a pacientek s preeklampií. Před použitím měřiče krevního tlaku v těhotenství doporučujeme konzultaci s lékařem.
  - U kardiovaskulárního onemocnění by mohlo dojít k chybným měřením, popř. k negativnímu ovlivnění přesnosti měření. Což se stává i u velmi nízkého tlaku, diabetu, poruch prokrvení a srdečního rytmu, zimnice nebo třesavky.
  - Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí. Tyto osoby smí přístroj používat pouze tehdy, jsou-li v zájmu své bezpečnosti pod dohledem kompetentní osoby nebo od ní získaly instrukce, jak mají přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
  - Měřič krevního tlaku nesmí být používán v souvislosti s vysokofrekvenčním chirurgickým přístrojem.
  - Používejte přístroj jen u osob s obvodem paže vhodným pro tento přístroj.
  - Vezměte do úvahy, že během nafukování může dojít k negativnímu ovlivnění funkce dotyčné končetiny.
  - Oběh krve nesmí být při měření krevního tlaku zbytečně dlouho potlačen. V případě chybné funkce přístroje sejměte manžetu z paže.
  - Zabraňte mechanickému sevření, komprimaci nebo zalomení hadičky manžety.
  - Zabraňte trvalému tlaku v manžetě i častému měření. Z toho vyplývající omezení průtoku krve může vést k poranění.
  - Dbejte na to, aby nebyla manžeta přiložena na paži, jejíž tepny nebo žíly jsou léčeny, např. intravaskulární zásah, popř. intravaskulární terapie nebo arteriovenózní zkrat (AV).
  - Manžetu nepřikládejte osobám, které prodělaly amputaci prsu.
  - Manžetu nepřikládejte na rány, mohlo by dojít k dalšímu poranění.
  - Manžetu přikládejte pouze na paži. Manžetu nepřikládejte na jiné části těla.
  - Uvědomte si, že přenos a uložení dat jsou možné jen tehdy, je-li měřič krevního tlaku napájen proudem. Jakmile jsou baterie vybité, ztrácí měřič krevního tlaku údaje o datu a času.
  - Automatické vypnutí vypne měřič krevního tlaku kvůli úspoře baterií, pokud není během 30 sekund stisknuto žádné tlačítko.
  - Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.
-  **Pokyny k uchovávání a ošetřování**
- Měřič krevního tlaku se skládá z přesných a elektronických součástí. Přesnost naměřených hodnot a životnost přístroje závisí na pečlivém zacházení:
    - Přístroj chraňte před nárazy, vlhkostí, nečistotami, silnými teplotními výkyvy a přímým slunečním zářením.


- Příklad vám nesmí spadnout.
- Příklad nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí, udržujte jej mimo dosah rádiových zařízení nebo mobilních telefonů.
- Používejte jen dodané nebo originální náhradní manžety. Jinak budou naměřeny chybné hodnoty.

### Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
-  **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polarit plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
-  **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí nabíjet nebo zkratovat.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

### Pokyny k opravám a likvidaci

- Baterie nepatří do domovního odpadu. Vybité baterie zanechte na určená sběrná místa.

- Příklad nesmíte sami opravovat nebo seřizovat. V takovém případě již není zaručena správná funkce.
- Opravy mohou provádět jen zákaznické servisy nebo autorizovaní prodejci.
- Příklad neotevírejte. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Příklad zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment. Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má likvidaci na starost. 

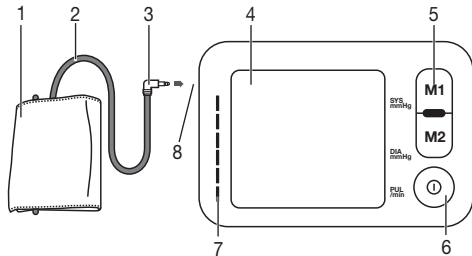
### Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Příklad je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Příklad lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může mít za následek zvýšené rušivé

elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybný způsob provozu.

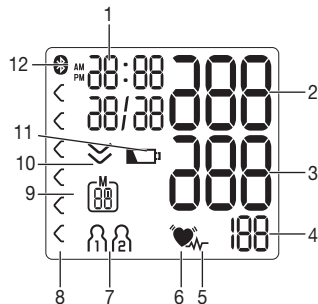
- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.





### 3. Popis přístroje



1. Manžeta
2. Hadička manžety
3. Zástrčka manžety
4. Displej
5. Tlačítka paměti **M1/M2**
6. Vypínač **I**
7. Indikátor rizika
8. Přípojka pro zástrčku manžety (levá strana)

### Zobrazení na displeji:



1. Čas/datum
2. Systolický tlak
3. Diastolický tlak
4. Zjištěná hodnota pulzu
5. Symbol poruch srdečního rytmu 
6. Symbol pulzu 
7. Uživatelská paměť 
8. Indikátor rizika
9. Číslo místa v paměti / zobrazení průměrné hodnoty z paměti (R), ráno (R<sub>M</sub>), večer (P<sub>M</sub>)
10. Vypouštění vzduchu (šipka)
11. Symbol výměny baterie
12. Symbol přenosu pomocí **Bluetooth®** 

## Systémové požadavky na instalaci aplikace „beurer HealthManager“

- iOS ≥ 9.0 / Android™ ≥ 5.0
- Bluetooth® ≥ 4.0

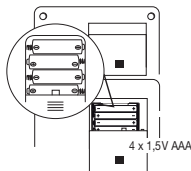
Seznam kompatibilních zařízení:




## 4. Příprava měření

### Vložení baterií

- Odstraňte kryt přihrádky na baterie na zadní straně přístroje.
- Vložte čtyři baterie typu AAA 1,5 V alkalické baterie typu LR03). Bezpodmínečně dbejte na to, aby byly baterie vloženy podle označení se správným pólováním. Nepoužívejte dobíjecí akumulátory.
- Poté pečlivě uzavřete kryt přihrádky na baterie.

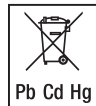


Všechny prvky na displeji se na krátkou dobu zobrazí, na displeji bliká zobrazení 24 h nebo 12 h. Nyní nastavte podle dále uvedeného popisu datum a čas.

Objevuje-li se stále symbol výměny baterie , není již možné provádět další měření a musíte vyměnit všechny baterie. Jakmile baterie vyjmete z přístroje, musíte opět nastavit datum a čas. Uložené naměřené hodnoty nebudou vymazány.

### Likvidace baterií

- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrných pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:  
Pb = baterie obsahuje olovo,  
Cd = baterie obsahuje kadmium,  
Hg = baterie obsahuje rtuť.




### Nastavení formátu hodin, data, času a Bluetooth®

V následujícím textu je popsáno, jaké funkce jsou k dispozici a jaké nastavení lze na měřiči krevního tlaku provést.

**Formát hodin** → **Datum** → **Čas** → **Bluetooth®**


Datum a čas nastavte naprosto přesně. Jen tak můžete naměřené hodnoty správně uložit s datem a časem a později je vyvolat.

 Pokud budete držet tlačítko paměti **M1** nebo **M2** stisknuté, můžete příslušné hodnoty nastavovat rychleji.

### Stiskněte na 5 sekund vypínač .

Formát hodin

Na displeji bliká formát hodin.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte požadovaný formát hodin a potvrďte stisknutím vypínače .



Na displeji začne blikat letopočet.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte požadovaný letopočet a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.



Na displeji začne blikat ukazatel měsíce.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte požadovaný měsíc a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.



Na displeji začne blikat ukazatel dne.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte aktuální den a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.
- **i** Pokud je nastaven 12hodinový formát, je zobrazení měsíců umístěno před zobrazením dnů.



Na displeji začne blikat číselný údaj hodin.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte aktuální hodinu a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.



Na displeji začne blikat číselný údaj minut.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte aktuální minuty a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.



Na displeji bliká symbol *Bluetooth®*.

- Pomocí tlačítek paměti **M1/M2** vyberte, zda se má aktivovat automatický přenos dat pomocí *Bluetooth®* (symbol *Bluetooth®* bliká) nebo zda se má deaktivovat (symbol *Bluetooth®* se nezobrazuje) a potvrďte stisknutím **vypínače ①**.

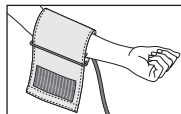
- **i** Životnost baterie se při přenosu dat pomocí *Bluetooth®* zkracuje.

## 5. Měření krevního tlaku

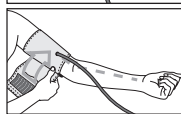
Před měřením nechte přístroj zahřát na pokojovou teplotu. Měření můžete provádět na levé nebo na pravé paži.

### Příložení manžety

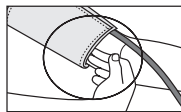
Manžetu přiložte na obnaženou paži. Prokrvování paže nesmí být přitom omezováno úzkými částmi oděvu apod.



Manžetu umístěte na paži tak, aby spodní okraj ležel 2–3 cm nad ohbím lokte a artérií. Hadička směřuje ke středě dlaně.

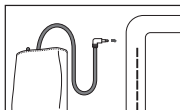


Nyní oviňte volný konec manžety kolem paže, ale ne příliš pevně, a uzavřete suchý zip. Manžeta by měla být nasazena tak natěsno, abyste pod ni mohli ještě zasunout dva prsty.

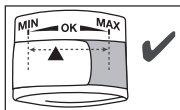




Nyní zasuňte hadičku manžety do přípojky pro zástrčku manžety.



Tato manžeta je pro vás vhodná, pokud se indexová značka po přiložení nachází na paži v rozmezí OK (▼).

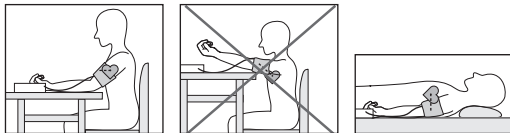


**i** Jestliže budete provádět měření na pravé paži, bude se hadička nacházet na vnitřní straně lokte. Dejte pozor na to, aby paže neležela na hadičce.

Krevní tlak se může u pravé a levé paže lišit, proto mohou být i naměřené hodnoty různé. Provádějte měření vždy na téže paži. Jestliže se budou hodnoty měření u obou paží výrazně lišit, měli byste konzultovat s lékařem, jakou paži máte pro měření používat.

**Pozor:** Přístroj můžete používat jen s originální manžetou. Manžeta je vhodná pro obvod paže 22 až 44 cm.

### Správné držení těla



• Před každým měřením si asi na 5 minut odpočiňte! Jinak může dojít k odchylkám měření.

- Můžete se měřit vsedě nebo vleže. V každém případě dbejte na to, aby se manžeta nacházela ve výši srdce.
- Při měření krevního tlaku se pohodlně posaďte. Opřete si záda a paže. Nohy při sezení nekřížte. Chodidla by se měla celou plochou dotýkat podlahy.
- Aby nedošlo ke zkreslení výsledků měření, je důležité být během měření v klidu a nemluvit.

### Měření krevního tlaku

Manžetu nasadte dle shora uvedeného popisu a zaujměte polohu, ve které chcete měření provést.

• Měřič krevního tlaku spustíte stisknutím **vy-pínače** **i**. Všechny prvky na displeji se na krátkou dobu zobrazí.

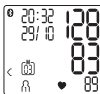


Po 3 sekundách měřič krevního tlaku automaticky zahájí měření.

• **i** Měření můžete kdykoli přerušit stisknutím **vypína-če** **i**.




Jakmile lze rozpoznat pulz, zobrazí se symbol pulzu **♥**.

- Zobrazí se výsledky měření pro systolický tlak, diastolický tlak a pulz.



- Symbol **Er** se objeví, jestliže měření nemohlo být řádně provedeno (viz kapitola 10 Chybové hlášení / Odstraňování závad).



- Měření zopakujte.
- Nyní stisknutím tlačítek paměti **M1** nebo **M2** vyberte požadovanou uživatelskou paměť. Nevyberete-li žádnou uživatelskou paměť, bude výsledek měření uložen v naposledy použité uživatelské paměti. Příslušný symbol  nebo  se objeví na displeji.
- Měřič krevního tlaku vypnete stisknutím **vypínače** . Tím bude výsledek měření uložen ve vybrané uživatelské paměti.
- Pokud přístroj nevypnete manuálně, vypne se automaticky sám asi po 30 sekundách.

Pokud je **přenos dat pomocí Bluetooth®** aktivní, budou data po potvrzení uživatelské paměti přenesena do aplikace „beurer HealthManager“ stisknutím **vypínače**  (viz kapitola 8 „Přenos naměřených hodnot“).

- ⓘ Při prvním spojení se na přístroji zobrazí náhodně vygenerovaný šestimístný PIN kód, zároveň se na chytrém telefonu objeví zadávací pole, do kterého se tento šestimístný PIN kód musí zapsat. Po úspěšném zadání je přístroj spojen s vaším chytrým telefonem.

- Symbol **Bluetooth®** bliká na displeji a modrá kontrolka LED svítí. Měřič krevního tlaku se nyní pokouší cca 30 sekund navázat spojení s aplikací.
- Jakmile je spojení navázáno, přestane symbol **Bluetooth®** blikat. Všechny naměřené údaje se automaticky přenesou do aplikace. Po úspěšném přenosu dat se přístroj vypne. Pokud se přenos dat nezdaří, modrá kontrolka LED zhasne a na displeji se zobrazí symbol „Er“.
- Jestliže se po 30 sekundách nepodaří navázat spojení s aplikací, symbol **Bluetooth®** zhasne a měřič krevního tlaku se po 3 minutách automaticky vypne.
- ⓘ Pamatujte na to, že pro přenos dat do aplikace „beurer HealthManager“ musíte měřič krevního tlaku přidat pod „Moje zařízení“. Aplikace „beurer HealthManager“ musí být při přenosu aktivována. Pokud se aktuální data nezobrazí na vašem chytrém telefonu, opakujte přenos podle popisu v kapitole 8.

Zapomenete-li měřič krevního tlaku vypnout, vypne se automaticky asi po 30 sekundách. Také v tomto případě se hodnota uloží do vybrané nebo naposledy použité paměti a data se přenesou při aktivované funkci přenosu dat pomocí **Bluetooth®**.

- Před opětovným měřením vyčkejte minimálně 5 minut!



## 6. Hodnocení výsledků

### Poruchy srdečního rytmu:

Tento přístroj může během měření identifikovat případné poruchy srdečního rytmu a po měření na to rovněž upozorňuje symbol



Může to být známka arytmie. Arytmie je nemoc, při které je srdeční rytmus nenormální z důvodu poruch v bioelektrickém systému, který řídí úder srdce. Symptomy (vynechané nebo předčasné úder srdce, pomalejší nebo příliš rychlý pulz) lze mj. vyvolat z onemocnění srdce, stáří, tělesných dispozic, konzumace poživatin v nadměrné míře, stresu nebo nedostatku spánku. Arytmie může být zjištěna jen vyšetřením u lékaře.

Měření zopakujte, pokud se po měření zobrazí na displeji symbol . Dbejte na to, abyste 5 minut před měřením odpočívali a během měření nemluvili či se nepohybovali. Pokud by se symbol objevoval často, obraťte se na svého lékaře.

Vlastní určení diagnózy a léčení na základě výsledků měření může být nebezpečné. Bezpodmínečně dodržujte pokyny lékaře.

### Indikátor rizika:

Výsledky měření lze klasifikovat a hodnotit podle uvedené tabulky. Tyto standardní hodnoty však slouží pouze jako obecné směrnice, protože individuální krevní tlak se liší u různých osob a věkových kategorií atd.

Je důležité, abyste v pravidelných intervalech informovali svého lékaře. Lékař vám sdělí individuální hodnoty normálního krevního tlaku i hodnotu, od které lze vyšší krevního tlaku klasifikovat jako nebezpečnou.

Graf na displeji a stupnice na přístroji ukazují, v jakém rozmezí se zjištěný krevní tlak nachází. Pokud by se hodnota systolického

a diastolického tlaku krve nacházela ve dvou různých rozmezích (např. systola v rozmezí „vysoký normální“ a diastola v rozmezí „normální“), bude grafické rozdělení na přístroji vždy ukazovat vyšší hodnotu, na popsaném příkladu „vysoký normální“.

Rozsah hodnot krevního tlaku	Systola (v mmHg)	Diastola (v mmHg)	Opatření
Stupeň 3: těžká hypertenze	≥ 180	≥ 110	vyhledejte lékaře
Stupeň 2: středně těžká hypertenze	160–179	100–109	vyhledejte lékaře
Stupeň 1: lehká hypertenze	140–159	90–99	pravidelná kontrola u lékaře
Vysoký normální	130–139	85–89	pravidelná kontrola u lékaře
Normální	120–129	80–84	vlastní kontrola
Optimální	< 120	< 80	vlastní kontrola



Zdroj: WHO, 1999 (World Health Organization)

## 7. Načtení a vymazání hodnot měření

### Uživatelská paměť

Výsledky jsou po každém úspěšném měření uloženy společně s datem a časem. Je-li v paměti více než 60 údajů měření, jsou vždy přepsána nejstarší měření.

- Vyberte pomocí tlačítka paměti **M1** nebo **M2** požadovanou uživatelskou paměť ( $\Omega_1$   $\Omega_2$ ), když je přístroj vypnutý.
- Chcete-li prohlížet údaje měření v uživatelské paměti  $\Omega$ , stiskněte tlačítko paměti **M1**.

- Chcete-li prohlížet údaje měření v uživatelské paměti **M1**, stiskněte tlačítko paměti **M2**.
- Na displeji se zobrazí průměrná hodnota všech měření.
- Je-li aktivovaná funkce *Bluetooth*<sup>®</sup> (symbol  bliká na displeji), bude se měřič krevního tlaku snažit navázat spojení s aplikací. Stisknete-li během této doby tlačítko paměti **M1**, přenos se přeruší a zobrazí se průměrné hodnoty. Stisknete-li tlačítko **M2**, přenos se přeruší a zobrazí se naměřené hodnoty uživatelské paměti **M1**. Symbol  se již nezobrazuje. Jakmile je spojení navázáno a dochází k přenosu dat, jsou tlačítka inaktivní.



- i** Pokud jste vybrali uživatelskou paměť 1, musíte stisknout tlačítko paměti **M1**.  
Pokud jste vybrali uživatelskou paměť 2, musíte použít tlačítko paměti **M2**.

Na displeji bliká symbol **A**.

Zobrazí se průměrná hodnota všech uložených hodnot měření v této uživatelské paměti.



- Stiskněte příslušné tlačítko paměti (**M1** nebo **M2**).

Na displeji bliká symbol **AM**.

Zobrazí se průměrná hodnota ranního měření za posledních 7 dní (ráno: 5:00–9:00 hod.).



- Stiskněte příslušné tlačítko paměti (**M1** nebo **M2**).

Na displeji bliká symbol **PM**.

Zobrazí se průměrná hodnota večerního měření za posledních 7 dní (večer: 18:00–20:00 hod.).



- Jestliže znovu stisknete příslušné tlačítko paměti (**M1** nebo **M2**), zobrazí se na displeji poslední samostatné měření (zde např. měření 03).
- Jestliže opět stisknete tlačítko paměti (**M1** nebo **M2**), můžete si prohlédnout své aktuálně naměřené samostatné hodnoty.
- Přístroj opět vypnete stisknutím **vypínače** **ⓘ**.
- **i** Nabídku můžete opustit kdykoliv stisknutím **vypínače** **ⓘ**.



- Pro vymazání hodnot z paměti nejdříve vyberte příslušnou uživatelskou paměť.
- Spusťte načítání průměrných naměřených hodnot. Na displeji začne blikat symbol  $\bar{R}$ , zobrazí se průměrná hodnota všech uložených hodnot měření v této uživatelské paměti.
- Podržte tlačítko paměti **M1** nebo **M2** stisknuté 5 sekund v závislosti na tom, v jaké uživatelské paměti se právě nacházíte.

Všechny hodnoty současně uživatelské paměti se odstraní.



- Pro vymazání jednotlivých hodnot z paměti nejdříve vyberte příslušnou uživatelskou paměť.
- Spusťte načítání jednotlivých naměřených hodnot.
- Podržte tlačítko paměti **M1** oder **M2** stisknuté 5 sekund. (V závislosti na tom, v jaké uživatelské paměti se právě nacházíte).
- Vybraná hodnota se vymaže. Na displeji se krátce zobrazí symbol  $\square \square$ .
- Pokud byste chtěli smazat další hodnoty, postupujte podle výše uvedeného popisu.

Stisknutím **vypínače** můžete přístroj kdykoliv vypnout.

## 8. Přenos naměřených hodnot

### Přenos pomocí *Bluetooth*® low energy technology

Naměřené a v přístroji uložené hodnoty můžete dodatečně přenést na svůj chytrý telefon pomocí *Bluetooth*® low energy technology.

K tomu potřebujete aplikaci „beurer HealthManager“. Je dostupná v Apple App Store nebo na Google Play.

Při přenosu hodnot postupujte podle následujících bodů:

Pokud je nabídka nastavení *Bluetooth*® aktivována, data se po měření automaticky přenesou. Na displeji vlevo nahoře se objeví symbol  $\mathcal{B}$  (viz kapitola 4 Příprava měření).

**i** Při prvním spojení se na přístroji zobrazí náhodně vygenerovaný šestimístný PIN kód, zároveň se na chytrém telefonu objeví zadávací pole, do kterého se tento šestimístný PIN kód musí zapsat. Po úspěšném zadání je přístroj spojen s vaším chytrým telefonem.



#### Krok 1: BM 54

Aktivujte nastavení *Bluetooth*® na přístroji (viz kapitola 4. „Příprava měření“, *Bluetooth*®).



#### Krok 2: Aplikace „beurer HealthManager“

V aplikaci „beurer HealthManager“ pod položkou „Nastavení / Moje zařízení“ přidejte zařízení BM 54.





**Krok 3: BM 54**  
Provedte měření.



**Krok 4: BM 54**

Přenos dat přímo v návaznosti na měření:

- Je-li aktivován přenos dat pomocí **Bluetooth®**, budou data přenesena po stisknutí **vypínače** ① pro potvrzení uživatelské paměti.

**Krok 4: BM 54**

Přenos dat v pozdější době:

- Přejděte do režimu načítání paměti (kap. 7). Vyberte požadovanou uživatelskou paměť. Přenos pomocí **Bluetooth®** se spustí automaticky.

① Aplikace „beurer HealthManager“ musí být při přenosu aktivována.


K zajištění bezporuchového přenosu dat odstraňte prosím ochranný kryt u chytrého telefonu. V aplikaci „beurer HealthManager“ spusťte přenos dat.

### 9. Čištění a skladování přístroje a manžety

- Přístroj a manžetu opatrně očistěte jen lehce navlhčenou utěrkou.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- V žádném případě nesmíte přístroj umývat pod vodou, protože by se dovnitř mohla dostat kapalina a poškodit jej.
- Během uložení přístroje a manžety nesmíte na přístroj ani na manžetu pokládat žádné těžké předměty. Vyjměte baterie. Hadička manžety se nesmí přehýbat v ostrém úhlu.

### 10. Chybové hlášení / odstraňování chyb

V případě poruchy se na displeji objeví chybové hlášení  $E_{r\_}$ . Chybová hlášení se mohou objevit, jestliže:

- nelze zaznamenat žádný puls:  $E_{r1}$ ;
- jste se během měření pohybovali nebo mluvili:  $E_{r2}$ ;
- je manžeta utažena příliš silně nebo je příliš volná:  $E_{r3}$ ;
- se během měření vyskytnou chyby:  $E_{r4}$ ;
- je tlak nafukování vyšší než 300 mmHg:  $E_{r5}$ ;
- jsou baterie téměř vybité  :  $E_{r6}$ ;
- $E_{r7}$  data nelze odesílat pomocí **Bluetooth®**

V těchto případech zopakujte měření, popř. přenos dat. Dbejte na to, aby byla hadička manžety správně zasunuta a abyste se během měření nepohybovali nebo nemluvili.

### 11. Technické údaje

Model č.	BM 54
Metoda měření	oscilometrické, neinvazivní měření krevního tlaku na paži
Rozsah měření	tlak manžety 0–250 mmHg, systolický 50–250 mmHg, diastolický 30–200 mmHg, pulz 40–180 úderů/min.
Přesnost zobrazení	systolický tlak $\pm 3$ mmHg, diastolický tlak $\pm 3$ mmHg, pulz $\pm 5$ % zobrazené hodnoty
Nejistota měření	max. přípustná standardní odchylka podle klinické zkoušky: systolický tlak 8 mmHg / diastolický 8 mmHg

Paměť	2x 60 paměťových míst
Rozměry	139 x 94 x 48 mm (d x š x v)
Hmotnost	349 g (bez baterií, s manžetou)
Velikost manžety	22 až 44 cm
Přípustné provozní podmínky	+5 °C až +40 °C, relativní vlhkost vzduchu 15–93 % (nekondenzující)
Přípustné podmínky skladování	-25 °C až +70 °C, relativní vlhkost vzduchu ≤ 93 %, vnější tlak 700 – 1060 hPa
Napájení	4x baterie 1,5V === AAA
Životnost baterií	Asi pro 200 měření, podle hodnoty krevního tlaku, popř. tlaku při nafukování a počtu připojení pomocí <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .
Klasifikace	interní napájení, IP21, bez AP nebo APG, trvalý provoz, příložná část typu BF
Přenos dat prostřednictvím bezdrátové technologie <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	Měřič krevního tlaku využívá technologii <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> low energy technology, frekvenční pásmo 2402–2480 GHz, max. vysílací výkon 20 dBm, kompatibilní s chytrými telefony / tablety používajícími <i>Bluetooth</i> 4.0

Sériové číslo se nachází na přístroji nebo v příhradce na baterie. Změny technických údajů bez předchozího oznámení jsou z důvodu aktualizace vyhrazeny.

- Tento přístroj odpovídá evropské normě EN60601-1-2 (shoda s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podléhá speciálním bezpečnostním opatřením z hlediska elektromagnetické kompatibility. Nezapomeňte, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít na tento přístroj vliv.
- Přístroj odpovídá požadavkům směrnice 93/42/EEC o zdravotnických prostředcích, zákonu o zdravotnických prostředcích a normám EN1060-1 (Neinvazivní tonometry – Část 1: Všeobecné požadavky), EN1060-3 (Neinvazivní tonometry – Část 3: Specifické požadavky pro elektromechanické systémy na měření krevního tlaku) a IEC 80601-2-30 (Zdravotnické elektrické přístroje – Část 2–30: Zvláštní požadavky na bezpečnost a základní vlastnosti neinvazivních monitorů krevního tlaku s automatickým cyklováním).
- Přesnost tohoto měřiče krevního tlaku byla pečlivě zkontrolována a přístroj byl vyvinut s ohledem na dlouhou a využitelnou dobu životnosti. Při používání přístroje ve zdravotnictví je třeba provádět technické kontroly měření, a to vhodnými prostředky. Podrobné údaje ke kontrole přesnosti se můžete dozvědět na adrese servisu.
- Potvrzujeme, že tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2014/53/EU (směrnice RED). Prohlášení o shodě ES k tomuto výrobku najdete na: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/declarationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/declarationofconformity.php).

## 12. Náhradní díly a díly podléhající opotřebením

Náhradní díly a díly podléhající opotřebením si můžete objednat prostřednictvím příslušného servisu pod uvedeným číslem materiálu.

<b>Označení</b>	<b>Číslo výrobku nebo objednací číslo</b>
Univerzální manžeta (22-42 cm)	163.952

způsobené přístrojem je vyloučena v případě, že byly při poškození uznány nároky z odpovědnosti za vady.

### 13. Záruka/servis

Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního prodejce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“).

Při zaslání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

#### Platí tyto záruční podmínky:

1. Záruční doba produktů BEURER činí 5 let nebo – pokud je delší – rozhodující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.  
Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
2. Opravou (celého přístroje nebo jeho částí) se záruční lhůta neprodlužuje.
3. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
  - a. neodborné manipulace, např. při nedodržení uživatelských pokynů.
  - b. oprav nebo změn ze strany zákazníka nebo neoprávněných osob.
  - c. přepravy od výrobce k zákazníkovi nebo během přepravy do servisního střediska.
  - d. Záruka se nevztahuje na příslušenství, které podléhá běžnému opotřebení (manžeta, baterie atd.).
4. Odpovědnost za následné přímé nebo nepřímé škody





## Obsah

1. Oboznámenie s prístrojom .....	18	8. Prenos nameraných hodnôt .....	30
2. Dôležité upozornenia .....	19	9. Čistenie a uschovanie prístroja a manžety .....	31
3. Popis prístroja.....	22	10. Poruchové hlásenia/odstraňovanie porúch .....	31
4. Príprava merania.....	23	11. Technické údaje.....	31
5. Meranie krvného tlaku .....	25	12. Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu.....	33
6. Vyhodnotenie výsledkov.....	27	13. Záruka/Servis .....	33
7. Vyvolaanie a vymazanie nameraných hodnôt .....	28		

## Obsah balenia

- Prístroj na meranie krvného tlaku
- Manžeta na ruku
- 4x 1,5 V AAA batérie LR03
- Úložná taštička
- Návod na obsluhu

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, hmotnosti, krvného tlaku, telesnej teploty, tepu, jemnej terapie, masáže, krásy a vzduchu. Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

S priateľským odporúčaním  
Váš tím Beurer

## 1. Oboznámenie s prístrojom

Skontrolujte, či obal prístroja nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. Prístroj v prípade pochybností nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú servisnú adresu.

Prístroj na meranie krvného tlaku na ramene slúži na neinvazívne meranie a kontrolu artériových hodnôt krvného tlaku u dospelých osôb.

Pomocou tohto prístroja môžete rýchlo a jednoducho zmerať svoj krvný tlak, uložiť namerané hodnoty a nechať si zobrazíť priebeh a priemernú hodnotu z nameraných hodnôt.



Pri prípadných poruchách srdcového rytmu vás prístroj upozorní. Namerané hodnoty sa zoradia a graficky vyhodnotia.

## 2. Dôležité upozornenia

### Vysvetlenie symbolov

V návode na obsluhu, na obale a na typovom štítku prístroja a príslušenstva sa používajú nasledovné symboly:

	Pozor
	Upozornenie Upozornenie na dôležité informácie
	Dodržujte návod na obsluhu
	Aplikačná časť typ BF
	Jednosmerný prúd
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Obal ekologicky zlikvidujte
	Výrobca

 Storage/Transport	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu skladovania a prepravy
 Operating	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu
<b>IP21</b>	Chránené pred zvislou kvapkajúcou vodou a pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším
<b>SN</b>	Sériové číslo
<b>CE</b> <sub>0483</sub>	Symbol CE potvrdzuje súlad so základnými požiadavkami smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
<b>EAC</b>	Označenie certifikátu pre produkty, ktoré sa vyvážajú do Ruskej federácie a krajín Spoločenstva nezávislých štátov.

### **Upozornenia pre používanie**



- Aby bola zaručená porovnateľnosť hodnôt, merajte si svoj krvný tlak vždy v rovnakú dennú dobu.
- Pred každým meraním si približne 5 minút odpočinite!
- Ak chcete na jednej osobe vykonať viaceré merania, vždy medzi jednotlivými meraniami počkajte 5 minút.
- Minimálne 30 minút pred meraním by ste nemali nič jesť, piť, fajčiť alebo vykonávať telesnú aktivitu.
- V prípade pochybností o správnosti nameraných hodnôt meranie opakujte.

- Vami namerané hodnoty slúžia iba pre vašu informáciu – nie sú náhradou lekárskeho vyšetrenia! Namerané hodnoty prekonzultujte so svojim lekárom, nikdy na ich základe neprijímate vlastné lekárske rozhodnutia (napr. lieky a ich dávkovanie)!
- Použitie prístroja na meranie hladiny cukru v krvi mimo domáceho prostredia alebo pod vplyvom pohybu (napr. počas jazdy v aute, sanitke alebo vrtuľníku a pri fyzickej aktivite, ako je napr. cvičenie) môže ovplyvniť presnosť merania a viesť k chybám merania.
- Prístroj na meranie krvného tlaku nepoužívajte na novorodencoch a pacientkach s preeklampsiou. Pred použitím prístroja na meranie krvného tlaku počas tehotenstva odporúčame konzultáciu s lekárom.
- Pri ochoreniach srdcovo-cievnej sústavy môže dôjsť k chybným meraniam, resp. ovplyvneniu presnosti merania. Rovnako je tomu aj v prípade veľmi nízkeho tlaku, diabetu, pri poruchách prekrvenia a srdcového rytmu, ako aj pri zimnici alebo triaške.
- Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, keď sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj správne používať. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Prístroj na meranie krvného tlaku sa nesmie používať v kombinácii s vysokofrekvenčným chirurgickým zariadením.
- Prístroj používajte len u osôb, ktorých obvod paže zodpovedá rozsahu uvedenému pre tento prístroj.
- Majte na pamäti, že počas nafukovania môže dôjsť k obmedzeniu funkčnosti príslušnej končatiny.
- Cirkulácia krvi nesmie byť prístrojom na meranie krvného tlaku prerušená na dlhšiu dobu, než je potrebné. V prípade nesprávnej funkcie prístroja odoberte manžetu z ruky.
- Predchádzajte mechanickému zúženiu, stlačeniu alebo zlomeniu hadičky manžety.
- Predchádzajte pretrvávajúcemu tlaku v manžete, ako aj častým meraniam. Následné obmedzenie prietoku krvi môže mať za následok poranenia.
- Dbajte na to, aby nedošlo k založeniu manžety na ruke, ktorej tepny alebo žily sú liečené, napr. intravaskulárny vstup, resp. intravaskulárna liečba alebo tepno-žilová spojka.
- Manžetu nepoužívajte u osôb, ktoré prekonalí amputáciu prstníka.
- Manžetu nezakladajte na rany, pretože môže dôjsť k ďalším zraneniam.
- Manžetu zakladajte výhradne nad lakeť. Manžetu nezakladajte na iné časti tela.
- Prenos a uloženie údajov je možné iba vtedy, ak je prístroj na meranie krvného tlaku napájaný elektrickým prúdom. Keď sú batérie vybité, vymaže sa v prístroji na meranie krvného tlaku dátum a čas.
- Ak v priebehu 30 minút nestlačíte žiadne tlačidlo, prístroj na meranie krvného tlaku sa z dôvodu šetrenia batérií automaticky vypne.
- Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného alebo nesprávneho použitia.

## Pokyny na skladovanie a starostlivosť


- Prístroj na meranie krvného tlaku pozostáva z presných a elektronických súčiastok. Presnosť nameraných hodnôt a životnosť prístroja závisí od starostlivosti pri zaobchádzaní s prístrojom:
  - Chráňte prístroj pred nárazmi, vlhkosťou, nečistotami, veľkými teplotnými výkyvmi a priamym slnečným žiarením.
  - Nenechajte prístroj spadnúť na zem.
  - Nepoužívajte prístroj v blízkosti silných elektromagnetických polí, uchovávajte ho mimo rušivého dosahu rádiových zariadení alebo mobilných telefónov.
  - Používajte len manžety dodávané spolu s prístrojom alebo originálne náhradné manžety. V opačnom prípade budú namerané nesprávne hodnoty.

## Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
-  **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusíť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarít plus (+) a mínus (-).
- Keď batéria vytečie, nasadte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
-  **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádzte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.

- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Batérie vždy vymieňajte naraz.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani neštiepte.

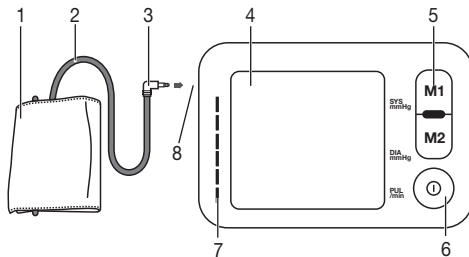
## Upozornenia týkajúce sa opravy a likvidácie

- Batérie nepatria do domového odpadu. Použité batérie odovzdajte na niektorom z vyhradených zberných miest.
- Prístroj nesmiete sami opravovať alebo nastavovať. V takomto prípade nie je zaručená bezchybná funkcia prístroja.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis alebo autorizovaní predajcovia.
- Prístroj neotvárajte. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu. 

## ⚠ Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

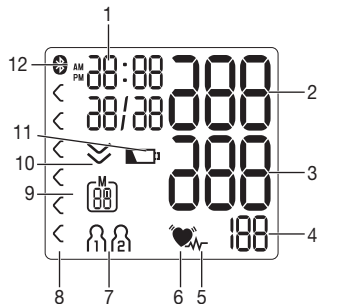
- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal spolu s inými prístrojmi alebo s ďalšími prístrojmi v stohovanej forme, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné použitie popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.
- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženu elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

## 3. Popis prístroja



1. Manžeta
2. Hadička manžety
3. Koncovka hadičky manžety
4. Displej
5. Pamäťové tlačidlá **M1/M2**
6. Tlačidlo ŠTART/STOP **ⓘ**
7. Indikátor rizika
8. Zásuvka pre koncovku hadičky manžety (ľavá strana)

## Zobrazenia na displeji:



1. Čas/dátum
2. Systolický tlak
3. Diastolický tlak
4. Nameraná hodnota pulzu
5. Symbol poruchy srdcového rytmu
6. Symbol pulzu
7. Používateľská pamäť
8. Indikátor rizika
9. Číslo pamäťového miesta/zobrazenie pamäte priemerná hodnota (M), ráno (M), večer (M)
10. Vypúšťanie vzduchu (šípka)
11. Symbol stavu batérií
12. Symbol Bluetooth® prenosu

## Požiadavky na systém pre aplikáciu „beurer HealthManager“

- iOS ≥ 9.0 / Android™ ≥ 5.0
- Bluetooth® ≥ 4.0

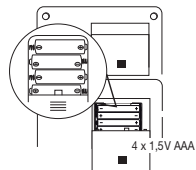
Zoznam kompatibilných zariadení:



## 4. Príprava merania

### Vloženie batérií

- Odstráňte kryt priehradky na batérie na zadnej strane prístroja.
- Vložte štyri AAA batérie typu 1,5 V (alkalické LR03). Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste pri vkladaní batérií dodržali vyznačenú polaritu. Nepoužívajte nabíjateľné batérie.
- Kryt priehradky na batérie opäť starostlivo zatvorte.



Nakrátko sa zobrazia všetky zobrazovacie prvky, na displeji bliká 24 h alebo 12 h. Nižšie popísaným spôsobom nastavte dátum a čas.

Ak sa zobrazí symbol výmeny batérií, nie je možné žiadne meranie a musíte vymeniť všetky batérie. Keď vyberiete batérie z prístroja, bude potrebné opäť nastaviť dátum a čas. Uložené namerané hodnoty sa nevymažú.

## Likvidácia batérií

- Spotrebované úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie likvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:  
Pb = batéria obsahuje olovo,  
Cd = batéria obsahuje kadmium,  
Hg = batéria obsahuje ortuť.




## Nastavenie formátu hodín, dátumu, času *Bluetooth*<sup>®</sup>

Ďalej sa popisuje, aké funkcie a nastavenia môžete na prístroji na meranie krvného tlaku vykonávať.

**Formát hodín** → **Dátum** → **Čas** → **Bluetooth<sup>®</sup>**

Bezpodmienečne správne nastavte dátum a čas. Iba tak môžete správne ukladať svoje namerané hodnoty s dátumom a časom a neskôr ich načítať.

-  Ak podržíte stlačené pamäťové tlačidlo **M1** alebo **M2**, môžete hodnoty nastaviť rýchlejšie.

## Podržte na 5 sekúnd stlačené tlačidlo **ŠTART/STOP**.


Formát hodín

Na displeji bliká formát hodín.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte požadovaný formát hodín a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** .




Na displeji bliká číslo roka.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte rok a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** .




Na displeji bliká zobrazenie mesiaca.


- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte mesiac a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** .



Na displeji bliká zobrazenie dňa.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte aktuálny deň a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** .



-  Keď je ako formát hodín nastavený 12 h formát, zobrazí sa zobrazenie mesiaca pred zobrazením dňa.

Čas

Na displeji bliká číslica hodín.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte aktuálnu číslicu hodín a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** .





Na displeji bliká číslica minút.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte aktuálnu číslicu minút a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** ①.



Na displeji bliká symbol *Bluetooth*®.

- Pomocou pamäťových tlačidiel **M1/M2** zvolíte, či sa má automatický prenos dát cez *Bluetooth*® aktivovať (bliká symbol *Bluetooth*®) alebo deaktivovať (symbol *Bluetooth*® sa nezobrazuje) a zadanie potvrdíte tlačidlom **ŠTART/STOP** ①.

- ① Doba výdrže batérie sa pri prenose cez *Bluetooth*® skrakuje.

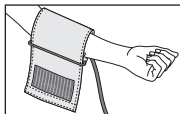
## 5. Meranie krvného tlaku

Prístroj nechajte pred meraním zohriať na izbovú teplotu.

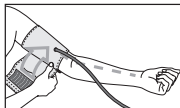
Meranie môžete vykonávať na ľavej alebo pravej ruke.

### Založenie manžety

Založte manžetu na obnažené nadlaktie. Prekrvenie ramena nesmie byť obmedzené príliš tesným oblečením a pod.

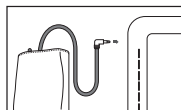
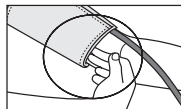


Manžetu umiestnite na rameno tak, aby jej spodný okraj ležal 2 – 3 cm nad lakťom a nad tepnou. Hadička smeruje do stredu dlane.

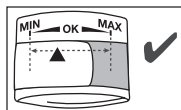


Teraz založte voľný koniec manžety tesne, ale nie príliš pevne, okolo paže a ztvorte suchý zips. Manžeta by mala byť založená tak tesne, aby sa pod ňu zmestili ešte dva prsty.

Teraz zasuňte hadičku manžety do prípojky pre zástrčku manžety.



Táto manžeta je pre vás vhodná vtedy, ak sa indexové označenie (▼) po založení manžety nachádza v rozsahu OK.



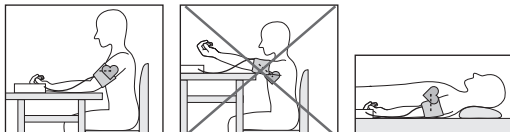
- ① Keď vykonávate meranie na pravom nadlaktí, nachádza sa hadička na vnútornej strane vášho lakťa. Dajte pozor na to, aby ruka neležala na hadičke.

Krvný tlak sa môže na pravej a ľavej ruke líšiť, preto môžu byť rozdielne aj namerané hodnoty krvného tlaku. Meranie vykonávajte vždy na tej istej ruke.

Ak sa hodnoty medzi obidvoma rukami veľmi výrazne líšia, mali by ste konzultovať so svojím lekárom, na ktorej ruke vykonávať merania.

**Pozor:** Prístroj sa smie používať len s originálnou manžetou. Manžeta je vhodná pre obvod paže od 22 do 44 cm.


## Zaujatie správnej polohy tela

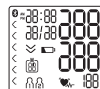


- Pred každým meraním si približne 5 minút odpočinite! Inak môže dôjsť k odchýlkam.
- Meranie môžete vykonávať v sede alebo poležiaci. Každopádne dbajte na to, aby sa manžeta nachádzala vo výške srdca.
- Pri meraní krvného tlaku sa pohodlne usadte. Oprite si chrbát a ruky. Neprekrižujte si nohy. Chodidlá položte plocho na podlahu.
- Aby sa neskrslil výsledok merania, je dôležité, aby ste počas merania boli pokojní a nehovorili.

## Samotné meranie krvného tlaku

Zložte manžetu podľa vyššie uvedeného opisu a zaujmite polohu, v ktorej chcete vykonať meranie.

- Na uvedenie prístroja na meranie krvného tlaku do činnosti stlačte tlačidlo **ŠTART/STOP** . Nakrátko sa zobrazia všetky prvky displeja.

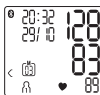




Po 3 sekundách začne prístroj na meranie krvného tlaku automaticky merať.

-  Meranie môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** .


Hneď ako je možné rozpoznať pulz, zobrazí sa symbol .


- Zobrazia sa výsledky merania systolického, diastolického tlaku a pulzu.



- **Er** zobrazí sa v prípade, ak meranie nemohlo byť riadne vykonané (pozri kapitolu 10 „Poruchové hlásenia/odstraňovanie porúch“). Zopakujte meranie.
- Následne stlačením pamäťových tlačidiel **M1** alebo **M2** vyberte požadovanú používateľskú pamäť. Ak nevyberiete žiadnu používateľskú pamäť, výsledok merania sa priradí naposledy použitej používateľskej pamäti na uloženie. Na displeji sa zobrazí príslušný symbol  alebo .

**Er**

- Vypnite prístroj na meranie krvného tlaku tlačidlom **ŠTART/STOP** . Tým sa výsledok merania uloží vo zvolenej používateľskej pamäti.
- Ak nie je prístroj vypnutý manuálne, vypne sa sám približne po 30 sekundách.

Ak je aktivovaný **prenos údajov cez Bluetooth®**, potom sa po potvrdení používateľskej pamäte tlačidlom **ŠTART/STOP**  odošlú príslušné údaje do aplikácie „beurer HealthManager“ pomocou tlačidla (pozri kapitolu 8 „Prenos nameraných hodnôt“).

- ① Pri prvom pripojení sa na prístroji náhodne zobrazí vygenerovaný šesťmiestny PIN kód. Súčasne sa na smartfóne objaví zadávacie pole, do ktorého musíte zadať tento šesťciferný kód PIN. Po úspešnom zadaní je prístroj pripojený k vášmu smartfónu.
- Symbol *Bluetooth®* na displeji bliká a modrá LED svieti. Prístroj na meranie krvného tlaku sa teraz pokúša cca 30 sekúnd vytvoriť spojenie s aplikáciou.
- Hneď ako je spojenie vytvorené, prestane symbol *Bluetooth®* blikáť. Všetky namerané údaje sú automaticky prenášané do aplikácie. Po úspešnom prenose dát sa prístroj vypne. Ak nebolo možné preniesť dáta, modrá LED zhasne a na displej sa zobrazí „Er 7“.
- Ak sa po 30 sekundách nedokáže vytvoriť pripojenie k aplikácii, symbol *Bluetooth®* zhasne a prístroj na meranie krvného tlaku sa po 3 minútach automaticky vypne.

- ① Nezabudnite, že na prenos údajov do aplikácie „beurer HealthManager“ musíte prístroj na meranie krvného tlaku pridať v bode „Moje zariadenia“. Na prenos musí byť aktivovaná aplikácia „beurer HealthManager“. Ak sa údaje nezobrazujú na smartfóne, opakujte prenos spôsobom popísaným v kapitole 8.


Ak zabudnete prístroj na meranie krvného tlaku vypnúť, automaticky sa vypne po ďalších cca 30 sekundách. Aj v takom prípade sa hodnota uloží vo zvolenej používateľskej pamäti a údaje sa prenesú pri aktivovanom prenose údajov cez *Bluetooth®*.

- Pred opakovaným meraním počkajte aspoň 5 minút!





## 6. Vyhodnotenie výsledkov

### Poruchy srdcového rytmu:

Tento prístroj dokáže počas merania identifikovať prípadné poruchy srdcového rytmu a po meraní na to prípadne upozorní pomocou symbolu .

Toto môže byť príznakom arytmie srdca. Arytmia je ochorenie, pri ktorom je srdcový rytmus abnormálny z dôvodu porúch v bioelektrickom systéme, ktorý riadi činnosť srdca. Symptómy (vynechané alebo predčasné úder srdca, pomalší alebo príliš rýchly pulz) môžu byť o. i. vyvolané chorobami srdca, vekom, telesnou dispozíciou, konzumáciou nadmerného množstva nezdravého jedla, stresom alebo nedostatkom spánku. Arytmiu je možné zistiť iba lekársnym vyšetrením.

Ak sa po meraní zobrazí na displeji symbol , meranie zopakujte. Dbajte na to, aby ste si 5 minút odpočinuli a počas merania nehovorili a nehýbali sa. Ak sa symbol  zobrazuje často, obráťte sa na svojho lekára.

Samodiagnostikovanie a samoliečba na základe výsledkov merania môžu byť nebezpečné. Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny svojho lekára.

### **Indikátor rizika:**

Namerané výsledky sa dajú ohodnotiť a posúdiť podľa nasledujúcej tabuľky.

Tieto štandardné hodnoty však slúžia iba ako všeobecná smernica, pretože individuálny krvný tlak je v prípade rôznych osôb a vekových skupín odlišný.

Je dôležité, aby ste sa pravidelne radili so svojím lekárom. Váš lekár vám povie vaše individuálne hodnoty optimálneho krvného tlaku, ako aj hodnotu, od ktorej je hodnota krvného tlaku nebezpečná.

Stupnica na displeji a stupnica na prístroji udávajú, v akom rozsahu sa nachádza nameraný krvný tlak. Ak sa systolická a diastolická hodnota nachádzajú v dvoch rôznych rozsahoch (napr. systolická hodnota v rozsahu „Vysoký normálny“ a diastolická hodnota v oblasti „Normálny“), grafické rozdelenie zobrazí na prístroji vždy vyšší rozsah, v popísanom prípade „Vysoký normálny“.




<b>Rozsah hodnôt krvného tlaku</b>	<b>Systola (v mmHg)</b>	<b>Diastolický tlak (v mmHg)</b>	<b>Opatrenie</b>
Stupeň 3: silná hypertónia	≥ 180	≥ 110	vyhľadajte lekársku pomoc
Stupeň 2: stredná hypertónia	160–179	100–109	vyhľadajte lekársku pomoc
Stupeň 1: ľahká hypertónia	140–159	90–99	pravidelná lekárská kontrola
Mierne zvýšený tlak	130–139	85–89	pravidelná lekárská kontrola
Normálny tlak	120–129	80–84	samokontrola
Optimálny	< 120	< 80	samokontrola

Zdroj: WHO, 1999 (World Health Organization)

## **7. Vyvolanie a vymazanie nameraných hodnôt**

### **Používateľská pamäť**

Výsledky každého úspešného merania sa ukladajú spolu s dátumom a časom. Ak počet uložených hodnôt prekročí 60, najstaršie meranie sa prepíše.

- Pomocou pamäťového tlačidla **M1** alebo **M2** zvolte svoju požadovanú používateľskú pamäť ( ) , keď je prístroj vypnutý.
- Keď si chcete pozrieť namerané údaje pre používateľskú pamäť , stlačte pamäťové tlačidlo **M1**.

- Keď si chcete pozrieť namerané údaje pre používateľskú pamäť **M1**, stlačte pamäťové tlačidlo **M2**.
- Na displeji sa zobrazí priemerná hodnota všetkých meraní.
- Ak je aktivovaná funkcia *Bluetooth*<sup>®</sup> (symbol **B** na displeji bliká), prístroj na meranie krvného tlaku sa pokúša vytvoriť spojenie s aplikáciou. Ak počas toho stlačíte tlačidlo **M1**, prenos sa preruší a zobrazia sa priemerné hodnoty. Ak stlačíte tlačidlo **M2**, prenos sa preruší a zobrazia sa priemerné hodnoty používateľskej pamäte **M1**. Symbol **B** sa už nezobrazuje. Hneď ako sa vytvorí spojenie a prenášajú sa dáta, tlačidlá sú neaktívne.



- i** Keď ste vybrali používateľskú pamäť 1, musíte stlačiť tlačidlo **M1**.  
Keď ste vybrali používateľskú pamäť 2, musíte stlačiť tlačidlo **M2**.

Na displeji bliká **A**.

Zobrazí sa priemerná hodnota zo všetkých uložených nameraných hodnôt tejto používateľskej pamäte.



- Stlačte príslušné pamäťové tlačidlo (**M1** alebo **M2**).

Na displeji bliká **A**.

Zobrazí sa priemerná hodnota ranných meraní za posledných 7 dní (ráno: 5:00 h – 9:00 h).



- Stlačte príslušné pamäťové tlačidlo (**M1** alebo **M2**).

Na displeji bliká **A**.

Zobrazí sa priemerná hodnota večerných meraní za posledných 7 dní (večer: 18:00 h – 20:00 h).



- Ak opätovne stlačíte príslušné pamäťové tlačidlo (**M1** alebo **M2**), zobrazí sa na displeji posledné jednotlivé meranie (v tomto príklade meranie 03).
- Ak opätovne stlačíte pamäťové tlačidlo (**M1** oder **M2**), môžete si prezrieť svoje jednotlivé namerané hodnoty.
- Na opätovné zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **ŠTART/STOP** **i**.
- **i** Ponuku môžete kedykoľvek opustiť stlačením tlačidla **ŠTART/STOP** **i**.



- Na vymazanie príslušnej používateľskej pamäte najskôr vyberte danú používateľskú pamäť.
- Spustíte hľadanie priemerných nameraných hodnôt. Na displeji bliká **R**, zobrazí sa priemerná hodnota zo všetkých uložených nameraných hodnôt tejto používateľskej pamäte.
- 5 sekúnd drzte stlačené pamäťové tlačidlo **M1** alebo **M2** podľa toho, v ktorej používateľskej pamäti sa nachádzate.

Všetky hodnoty z aktuálnej používateľskej pamäte sa vymažú.




- Na vymazanie jednotlivých meraní príslušnej používateľskej pamäte najskôr vyberte danú používateľskú pamäť.
- Spustíte hľadanie jednotlivých nameraných hodnôt.
- Podržte pamäťové tlačidlo **M1** alebo **M2** stlačené 5 sekúnd. (podľa toho, v ktorej používateľskej pamäti sa nachádzate).
- Zvolená hodnota sa vymaže. Prístroj krátkodobo zobrazuje **CL 00**.
- Ak majú byť vymazané ďalšie hodnoty, zopakujte vyššie popísaný postup.

Stlačením tlačidla **Štart/Stop** môžete prístroj kedykoľvek vypnúť.

## 8. Prenos nameraných hodnôt

### Prenos cez *Bluetooth®* low energy technology

Namerané údaje, ktoré boli uložené v prístroji, môžete tiež odoslať do svojho smartfónu prostredníctvom funkcie *Bluetooth®* low energy technology.

Na to potrebujete aplikáciu „beurer HealthManager“, ktorú si môžete bezplatne stiahnuť v Apple App Store a na Google Play. Na prenos hodnôt postupujte podľa nasledovných bodov: Keď je v menu nastavení aktivovaný *Bluetooth®*, údaje sa automaticky po meraní prenesú. Na displeji sa zobrazí vľavo hore symbol  (pozri kapitolu 4 „Príprava merania“).

- i** Pri prvom pripojení sa na prístroji náhodne zobrazí vygenerovaný šesťmiestny PIN kód. Súčasne sa na smartfóne objaví zadávacie pole, do ktorého musíte zadať tento šesťciferný kód PIN. Po úspešnom zadaní je prístroj pripojený k vášmu smartfónu.



#### Krok 1: BM 54

Aktivujte na svojom prístroji *Bluetooth®* (pozri kapitolu 4, „Príprava merania“, *Bluetooth®*“).



#### Krok 2: aplikácia „beurer HealthManager“

V aplikácii „beurer HealthManager“ pridajte BM 54 v bode „Nastavenia/Moje zariadenia“.





### Krok 3: BM 54

Uskutočnite meranie.



### Krok 4: BM 54

Prenos údajov priamo po skončení merania:

- Ak je aktivovaný **Bluetooth® dátový prenos**, po potvrdení používateľskej pamäte pomocou tlačidla **START/STOP** ⓘ sa budú prenášať dáta.

### Krok 4: BM 54

Prenos údajov v neskoršom čase:

- Prejdite do režimu načítania pamäte (kap. 7). Zvoľte si požadovanú používateľskú pamäť. Prenos cez **Bluetooth®** sa spustí automaticky.

- ⓘ Na prenos musí byť aktivovaná aplikácia „beurer HealthManager“.

Na zaistenie bezporuchového prenosu odstráňte ochranný kryt zo svojho smartfónu. Spustíte prenos údajov v aplikácii „beurer HealthManager“.


## 9. Čistenie a uschovanie prístroja a manžety

- Prístroj a manžetu čistite opatrne iba pomocou mierne navlhčenej handričky.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Prístroj a manžetu v žiadnom prípade neponárajte do vody, inak doň môže vniknúť voda a prístroj a manžeta sa môžu poškodiť.
- Pri skladovaní prístroja a manžety na ne nekladte ťažké predmety. Vyberte batérie. Hadičku manžety nezalamujte.

## 10. Poruchové hlásenia/odstraňovanie porúch

Pri poruche sa na displeji zobrazí poruchové hlásenie  $E_{r\_}$ .

Poruchové hlásenia sa zobrazia, ak:

- nebolo možné zaznamenať pulz:  $E_{r1}$ ;
- sa počas merania hýbete alebo hovoríte:  $E_{r2}$ ;
- je manžeta založená príliš tesne, príp. je príliš voľná:  $E_{r3}$ ;
- počas merania vzniknú poruchy:  $E_{r4}$ ;
- je hustiaci tlak väčší ako 300 mmHg:  $E_{r5}$ ;
- sú batérie skoro vybité :  $E_{r6}$ ;
- $E_{r7}$  keď sa údaje nepodarilo odoslať prostredníctvom **Bluetooth®**.

V týchto prípadoch zopakujte meranie, resp. prenos údajov. Dbajte na to, aby bola hadička manžety riadne zasunutá a aby ste sa počas merania nehýbali a nehovorili.

## 11. Technické údaje

Číslo modelu	BM 54
Metóda merania	Oscilometrické neinvazívne meranie krvného tlaku na nadlakti
Merací rozsah	Tlak manžety 0–250 mmHg, systolický 50–250 mmHg, diastolický 30–200 mmHg, pulz 40–180 úderov/min.
Presnosť zobrazenia	Systolický $\pm 3$ mmHg, diastolický $\pm 3$ mmHg, pulz $\pm 5$ % zobrazovanej hodnoty

Neistota merania	max. prípustná štandardná odchýlka podľa klinickej skúšky: systolický 8 mmHg / diastolický 8 mmHg
Pamäť	2 x 60 pamäťových miest
Rozmery	d 139 mm x š 94 mm x v 48 mm
Hmotnosť	349 g (bez batérií, s manžetou)
Veľkosť manžety	22 až 44 cm
Prípustné prevádzkové podmienky	+5 °C až +40 °C, relatívna vlhkosť vzduchu 15 – 93 % (bez kondenzácie)
Prípustné podmienky skladovania	-25 °C bis +70 °C, ≤ 93 % relatívna vlhkosť vzduchu, 700 – 1060 hPa tlak okolia
Napájanie	4x 1,5 V ---- AAA batérie
Životnosť batérie	Približne 200 meraní, v závislosti od úrovne krvného tlaku, resp. hustiaceho tlaku, ako aj počtu <i>Bluetooth</i> ® pripojení.
Klasifikácia	Interné napájanie, IP21, nie AP alebo APG, trvalá prevádzka, aplikovaná časť typ BF
Prenos údajov prostredníctvom bezdrôtovej technológie <i>Bluetooth</i> ®	Prístroj na meranie krvného tlaku používa technológiu <i>Bluetooth</i> ® low energy technology, frekvenčné pásmo 2402 – 2480MHz, vysielač výkon max. 20 dBm, kompatibilný s <i>Bluetooth</i> 4.0 smartfónu/tabletu

Sériové číslo sa nachádza na zariadení alebo v priehradke na batérie.

Zmeny technických údajov bez upozornenia sú vyhradené z aktualizčných dôvodov.

- Tento prístroj zodpovedá európskej norme EN60601-1-2 (zhoda s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility. Myslite pritom na to, že prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplyvať na tento prístroj.
- Prístroj zodpovedá smernici EÚ pre medicínske výrobky 93/42/EEC, zákonu o medicínskych výrobkoch a normám EN1060-1 (Neinvazívne prístroje na meranie krvného tlaku, Časť 1: Všeobecné požiadavky) a EN1060-3 (neinvazívne prístroje na meranie krvného tlaku časť 3: Doplnujúce požiadavky pre elektromechanické systémy na meranie krvného tlaku) a IEC80601-2-30 (medicínske elektrické prístroje, časť 2–30: Osobitné požiadavky na bezpečnosť vrátane zásadných výkonových charakteristík automatizovaných neinvazívnych prístrojov na meranie krvného tlaku).
- Presnosť tohto prístroja na meranie krvného tlaku bola dôkladne skontrolovaná a bola vyvíjaná s ohľadom na dlhú životnosť prístroja. Pri používaní prístroja v medicíne sa musia pomocou vhodných prostriedkov vykonávať pravidelné metrologické kontroly. Presné údaje na kontrolu presnosti si môžete vyžiadať na adrese servisu.
- Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok zodpovedá európskej smernici RED 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode CE pre tento výrobok nájdete na adrese: [www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php](http://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php).



## 12. Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu

Náhradné diely a diely podliehajúce opotrebovaniu môžete získať na príslušnej servisnej adrese po zadaní čísla materiálu.

Označenie	Výrobné alebo objednávacie číslo
Univerzálna manžeta (22-42 cm)	163.952

## 13. Záruka/Servis

V prípade záručných nárokov sa obráťte na svojho miestneho obchodníka alebo miestne zastúpenie (pozri zoznam „Service international“).

V prípade zaslania prístroja priložte kópiu pokladničného dokladu a krátky popis chyby.

### Platia nasledujúce záručné podmienky:

1. Záručná doba pre výrobky BEURER je 5 rokov alebo – ak je dlhšia – je rozhodujúca záručná doba od dátumu kúpy platná v príslušnej krajine.  
V prípade nároku na záruku sa musí preukázať dátum kúpy pomocou pokladničného dokladu alebo faktúry.
2. Opravami (celého prístroja alebo jeho častí) sa záručná doba nepredlžuje.
3. Záruka sa netýka poškodení v dôsledku
  - a. nesprávnej manipulácie, napr. v dôsledku nedodržania pokynov na používanie;
  - b. opráv alebo zmien zo strany zákazníka alebo nepovolaných osôb;
  - c. prepravy od výrobcu k zákazníkovi alebo počas prepravy

- d. záruka neplatí na príslušenstvo, ktoré podlieha bežnému opotrebovaniu (manžeta, batérie atď.).
4. Takisto je potom vylúčená záruka na priame alebo nepriame následné škody spôsobené prístrojom, keď sa pri poškodení prístroja uzná nárok na záruku.





The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)

